

YUNUSU TA KO KITABU

Kitabu faamucogo

Yunusu ni cira Amosi tun ye wagati kelen mɔgɔw ye.

O wagati ra Asirikaw tun kera Izirayelimɔgɔw juguw bɛɛ ra farimanw ye. Ala nana Yunusu ci ko a ye taga Asirikaw ta duguba kɔnɔ, min ye Ninive ye, ka taga a fɔ o ye ko ni o ma nimisa ka kojugu dabla, o ta dugu bena halaki, sabu o ta jurumunw cayara kosebɛ. O ko ma ben Yunusu ma, sabu ale tun b'a fɛ o mɔgɔw ye to o ta jurumunw na le, janko Ala ye o halaki, sabu Izirayeli juguw lo. Yunusu banna Ala ta kuma ma, ka jirakurun dɔ ta ka taga fan werɛ fɛ. Nka a laban, o ka Yunusu firi kɔgɔji ra, jɛgeba dɔ k'a kunu. O kow bɛɛ le kɔ fɛ, Yunusu sɔnna ka waajuri kɛ Ninive dugu kɔnɔ. Ninivekaw nimisara, ka o ta kojuguw dabla minke, Ala yafara o ma. Nka o ma diya Yunusu ye.

An b'a ye ko nin kitabu ni cira tɔw ta kitabuw tɛ kelen ye, sabu cira Yunusu ma cirayakuma fɔ; nka cira yerɛ ta kɛwalew le fora an ye.

Cira tɔw sɔnna Ala ta ma, nka Yunusu banna.

Yunusu ta ko kitabu b'a yira an na ko jurumun man di Ala ye, nka ni jurumunkebaga ka nimisa k'a jogo yeɛma, Ala bɛ yafa a ma, a ta nɛɛma ni a ta makari kɔsɔn. Ala ta nɛɛma tɛ dan Izirayelimɔgɔw dɔrɔn ma, nka ni siya o siya ka nimisa a ta jurumunw na, Ala bɛ yafa o ma, sabu a bɛ mɔgɔ bɛɛ le kanu.

Kitabu kɔnɔkɔw

Yunusu banna Ala ta cira ma (1)

Yunusu nimisara, Ala k'a bɔsi (2)

Yunusu ka waajuri kɛ Ninivekaw kama (3)

Ala yafara Ninivekaw ma, ka o kisi (4)

Yunusu ma sɔn ka taga Ala ta cira kɛ

¹ Lon dɔ, Matigi Ala k'a ta kuma lase Amitayi dence Yunusu ma. Ala k'a fɔ a ye ko: ² «Wuri jona ka taga Ninive, Ninive duguba kɔnɔ, i ye taga kuma o fɛ k'a gbɛɛya, k'a fɔ o ye ko o ta juguya warara ne na kɔrɔ.»

³ Nka Yunusu wurira ko ale bɛ bori ka taga fɔ Tarisisi, ko ale bɛ taga fɔ yɔrɔjan, ka bɔ Matigi Ala na kɔrɔ. A tagara Zafa; a tagara kurunba dɔ sɔrɔ yi, min tun bɛ tagara Tarisisi. A ka kurunsara di kuruntigi ma, ka don kurun kɔnɔ, ko a bɛ taga ni o ye Tarisisi, ko a bɛ taga fɔ yɔrɔjan ka bɔ Matigi Ala na kɔrɔ.

Fɔnɔba wurira kɔgɔji kan

⁴ Ayiwa, Matigi Ala ka fɔnɔba dɔ wuri kɔgɔji kan. Fɔnɔ bonyara ji kan, fɔ kurunba tun bɛ pini ka cɛn. ⁵ Kurun baarakɛdenw siranna kɔsɛbɛ. O bɛɛ ka kɛ kule ci ye, ka kɛ o ta alaw daari ye, ko o ye olugu kisi. A ma na na, o ka kurunkɔnɔminanw bɛɛ firi kɔgɔji ra janko kurun ye fiyɛnya.

O y'a sɔrɔ Yunusu tun jigira kurun dugumayɔrɔ ra, ka taga la ka sunɔgɔ yi, fɔ ka jina a yɛɛ kɔ.

⁶ Kuruntigi tagara Yunusu kɔ. O k'a lakunu k'a pininka ko: «Cɛ, a kera di ele bɛ sunɔgɔra? I

fana tɛ wuri ka i ta ala daari wa? Jɔn k'a lɔn ni ale tɛna makari an na ka an kisi, janko an kana halaki?»

⁷ Ayiwa, kurun baarakɛdenw k'a fɔ jɔgɔn ye ko: «Aw ye na an ye kara la*, k'a lɔn mɔgɔ min kosɔn nin kojuguba bɛ sera an ma.» O ka kara la minke, Yunusu le yirara.

⁸ O ko Yunusu ma ko: «Ele ka ko min ke k'a to nin kojuguba ka an sɔrɔ, o fɔ an ye. I bɔra min le? I bɛ mun baara le ke? Jamana juman mɔgɔ le bɛ ele ye? Siya juman mɔgɔ le bɛ i ye?» ⁹ Yunusu ka o jaabi, ko: «Ne ye Heburu le ye. Ne bɛ Matigi Ala, sankolo tigi Ala le bato, min ka kɔgɔji dan, ka dugukolo dan.»

¹⁰ Yunusu k'a ta ko jafɔ o ye. O k'a mɛn ko a bɛ dogora Matigi Ala le ja minke, o siranna kɔsɛbɛ. O k'a jininka ko: «Mun le kosɔn i sɔnna ka nin ko jɔgɔn ke?» ¹¹ O ka Yunusu jininka tuun ko: «Sisan an ka kan ka mun le ke i ra janko kɔgɔji ye mala.» O ka o fɔ sabu fɔjɔ tun bɛ juguyara ka taga a fɛ. ¹² Yunusu ka o jaabi ko: «Aw ye ne ta ka ne firi kɔgɔji ra; ni o kɛra, kɔgɔji bɛna mala aw ye, sabu ne k'a lɔn ko ne le kosɔn nin fɔjɔba wurira ji kan.»

¹³ O bɛɛ n'a ta, kurun baarakɛdenw belɛn ka ko bɛɛ ke ko o bɛ kurun lataga jida ra dugukolo fan fɛ, nka o ma se, sabu kɔgɔji tun bɛ fariyara ka taga. ¹⁴ O ka Matigi Ala daari ko: «E, Matigi Ala, i kana an halaki nin cɛ kosɔn. I kana mɔgɔ jarakibari fagari hake ben an kan, sabu a ma foyi ke an na. Nin ko bɛɛ kɛra ka kapa ni ele yɛrɛ sago le ye.»

¹⁵ O kɔ, o ka Yunusu ta k'a firi kɔgɔji ra. A firira kɔgɔji ra yɔrɔ min na dɔrɔn, o yɔrɔnin bɛɛ ra, kɔgɔji mankan malara. ¹⁶ Kurun baarakedenw k'a ye ten minke, o siranna Matigi Ala na kosebe. O ka saraka bɔ Matigi Ala ye, ka dajuru ta Ala ye.

2

Yunusu ka Ala daari jegeba kɔnɔ

¹ A kera ten, Matigi Ala ka jegeba dɔ lana, ka na Yunusu kunu. Yunusu ka tere saba ni su saba ke jegeba kɔnɔ. ² Yunusu tora jegeba kɔnɔ k'a Matigi Ala, a ta Ala daari. ³ A ko:

«Ka ne to tɔɔrɔ ra, Matigi Ala,
ne ka i daari, i ka ne jaabi.

Ka ne to saya dibi ra,
ne kasira i nɔ fe, i ka ne kasikan men.

⁴ I tun ka ne firi kɔgɔji dunmanyɔrɔ ra.

Jiwoyow tun ka ne datugu,
jikuruw temena ne kunna.

⁵ Ne tun b'a miiri ko i ka ne gben ka ban pewu
le ka bɔ i na kɔrɔ.

Nka ne bɛna i bato i ta Alabatosoba saninman
kɔnɔ tuun.

⁶ Jiwoyow tun ka ne tunu fɔ ne be jini ka sa.

Ne jigira fɔ ji jukɔrɔ,
kɔgɔji jukɔrɔbinw melegera ne kun na.

⁷ Ne jigira ji jukɔrɔ, ka se fɔ kuruw daminayɔrɔ
ra.

Saya da tun tugura ne da ra ka ban, bɔyɔrɔ si tun
te ne fe.

Nka i ka ne panaman labɔ kaburu dibi ra;
Matigi Ala, ne ta Ala.

⁸ Wagati min ne tun be jini ka sa,

ne hakiri tora i ra, Matigi Ala.
 Matigi Ala, ne ka i daari,
 ne ta daarikan sera i ma, i ta yɔrɔ saninman na.
 9 Mɔgɔ minw bɛ batofɛn gbansanw bato,
 olugu bɛ o yɛɛ yɔrɔ janya Matigi Ala ta nɛɛma
 ra.
 10 Nka ne kɔni, ne bɛna saraka bɔ i ye,
 ka dɔnkiri la, ka baraka la i ye.
 Ne ka layiri minw ta i ye, ne bɛna o bɛɛ dafa;
 sabu ele, Matigi Ala, ele bɛ ne kisibaga ye.»

11 Ayiwa, Matigi Ala kumana jɛgɛba fɛ; jɛgɛba
 tagara Yunusu fɔɔnɔ kɔgɔjida ra.

3

Yunusu tagara kuma Ninivekaw fɛ

1 O kow kɔ, Matigi Ala k'a ta kuma lase Yunusu
 ma a sipaga flanan na ko: 2 «Wuri joona ka
 taga Ninive duguba kɔnɔ; ne bɛ ci min fɔ i ye,
 i ye taga o lase a dugumɔgɔw ma.» 3 Yunusu
 wurira ka taga Ninive duguba kɔnɔ, i n'a fɔ
 Matigi Ala k'a fɔ a ye cogo min na. Ninive
 tun ye dugu belebeleba le ye. Mɔgɔ tun bɛ
 tere saba kɛ tagama ra ka Ninive dugu yaala.
 4 Yunusu ka tere kelen tagama kɛ dugu kɔnɔ.
 O kɔ, a ka kɛ pɛrɛn ye k'a fɔ mɔgɔw ye ko:
 «Sani tere binaani cɛ, Matigi Ala bɛna Ninive
 duguba halaki.» 5 Ninivekaw lara Ala ra. O k'a
 fɔ ko mɔgɔw bɛɛ ye sun don; k'a ta fagamaw
 ra, ka taga a bla mɔgɔ gbansanw na, o bɛɛ ka
 bɔrɔfaniw don o yɛɛ ra.

⁶ O kibaroya sera Ninive masace ma tuma min na, a wurira ka bo a ta masasiginan kan. A k'a ta masaderege bo, ka borofani don a yere ra, ka sigi bugurigbe ra.

⁷ O tuma ra, masace ni a ta fagamaw ka ciragbelen fo ka taga dugu yoro bee ra, ko: «Mogo fara began kan, o si kana domuni ke, o si kana ji min. Misiw ni sagaw si kana bin pimi, o si kana ji min. ⁸ Mogow bee ye borofani don o yere ra ka borofani don beganw fana ra, k'a yira ko o nimisara. Bee ye nimisa ka kasi Ala no fe, o ta kewalejuguw ni o ta terenbariyakow koson, ka o dabra. ⁹ Jon k'a lon ni o tena ke sababu ye, k'a to Ala ye a ta miiriya yelema, ka hina an na, k'a ta dimi mala, janko an kana halaki?»

¹⁰ Ayiwa, Ala k'a ye ko Ninivekaw nimisara ka o ta kewalejuguw dabra minke, a tun b'a fe ka kojugu min ke o ra, a ma o ke tuun.

4

Ninivekaw ta nimisari ma diya Yunusu ye

¹ Ayiwa, o ko ma diya Yunusu ye fiyewu. A dimina kosebe. ² A k'a fo Matigi Ala ye ko: «Matigi Ala, ne tun ma nin le fo ka ne to ne ta jamana ra wa? Nin le koson ne tun b'a fe ka bori ka taga Tarisisi; sabu ne k'a lon ko ele ye Ala min ye, i be hina, ani i be makari. I te dimi jona, i ta pumanya fana ka bon; i be son ka i ta miiriya yelema ka yafa mogo ma, i te a ta kojugu hake bo a ra. ³ Ayiwa, Matigi Ala, nin ko koni ma diya ne ye. A to ne ye sa; sabu ne sanin ka fisa ka teme ne panaman kan.»

⁴ Matigi Ala ka Yunusu jininka ko: «Yala jo be i fe ka dimi nin ko ra wa?» ⁵ Yunusu ma Ala jaabi; a bora Ninive dugu koro, ka taga sigi dugu tereboyanfan na, ka gbata do lo o yoro ra ka sigi o suma ra, k'a fe Matigi Ala bena min ke dugu ra.

⁶ O wagati ra, Masa Ala ka nonfonyiri do falen Yunusu koro, ka o suma ke Yunusu kan, janko a jusu ye suma. O nonfonyiri ko diyara Yunusu ye kosebe.

⁷ Nka o dugusagbe sogomada joona fe, Ala ka tumu do lana ka na don nonfonyiri ra. Tumu ka nonfonyiri jimi k'a faga, fo k'a ja.

⁸ Ayiwa, tere bora tuma min na, Ala ka fojo gbanninman do lana ka bo tereboyanfan na; tere bora, ka digi Yunusu ra kosebe, fo a tun be jini ka panamini. Yunusu ko Matigi Ala ma tuun ko a y'a to ale ye sa; a ko: «Saya ka fisa ne fe ni panamanya ye.» ⁹ Ala ka Yunusu jininka ko: «Yala jo be i fe ka dimi nin nonfonyiri ta ko ra wa?» Yunusu ka Ala jaabi ko: «Jo be ne fe kosebe yere le.»

¹⁰ Matigi Ala ko: «Ele ma baara foyi ke ka nin nonfonyiri falen; ele le fana m'a to a wurira. A falenna su kelen, ka faga su kelen. O be n'a ta, nin nonfonyiri hina ka i mina. ¹¹ O tuma, mun na i t'a fe ne Ala ye makari Ninive duguba ta mogow ra, dugu min mogow ka ca ni mogowaga keme ni mugan ye, minw te kojugu ni kojuman lon ka bo jagon na! Began camamba le fana be yi!»

Biblu Ala ta Kuma
Jula: Biblu Ala ta Kuma Bible

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Julakan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0c9588de-99ac-53f9-aa9b-6885106dcde8